

4-8.

坐擁書城不是夢—— Google是圖書館員的美夢，還是惡夢？

自由撰稿人 ◎ 雷叔雲

◆ 網路界最新話題

2004 年冬季，Google 轟然發射一記高空焰火，既響且亮，迅即成為年底網路界爆炸性的頭條消息，引起一陣不小的騷動。

話說 Google 在去年 12 月對外宣稱：「我們使命之一，是組織世界上的資訊，使普天下皆能取而用之，Google 正與數所大型圖書館合作，掃描其館藏，並張貼於線上，使其能為閱者所搜尋。」於是人們開始議論紛紛了：這是說 Google 要成立一個超大型的聯合數位圖書館？從此在 Google 的索引中可以搜尋到圖書館館藏？的確不錯，Google 正是一腳跨入了圖書館的領域。

Google 進一步宣佈：「與圖書館合作，使我們數位化及上網的資料大為增加。目前，對於近年出版的書籍，作者與出版者將因曝光率增加而受益；將來 Google 的使用者會進一步發現，以前那些除了圖書館就無處可尋的絕版書與珍本書，如今得來全不費功夫。至於受版權保護的書籍，仍搜尋得到，但讀者僅能瀏覽書目資料及極少部分的內文——頗似在書店中翻閱書籍的經驗。」曾有人戲稱「圖書館員是書籍最大的敵人」，Google 對人們的疑慮，似乎早有預感，所以又加註：「製作數位書時，一冊圖書也不會遭損。」

◆ 氣吞萬里的巨型計畫

網路搜尋引擎 Google，繼雅虎（Yahoo!）之後崛起，兩位創辦人賴利·派區（Larry Page）與賽吉·布林（Sergey Brin），當年自史丹福大學電腦科學研究所中輟，轉換跑道去建立校內的數位圖書計畫，後於 1998 年，在加州山景城創立 Google 公司，創意不絕，目前已佔所有網路搜尋的 47.6%（資料來源：ComScore Media Metrix）。此番重拾初戀事業，似乎也不完全令人意外。此項消息甫一宣佈，立刻成為眾所矚目的焦點，圖書館員、學術界、新聞界、資訊業界，有瞪大眼睛的、有豎大姆指的、有繃起眉頭的、有點頭稱是的、有大搖其頭的，不一而足，至今討論不絕。

受邀參與此一計畫的合作夥伴，有美國的密西根大學圖書館、史丹福大學圖書館、哈佛大學圖書館、紐約公共圖書館、及英國的牛津大學圖書館，預計將有三千萬冊圖書將進入「Google 數位圖書館」（Google Library），包括在版、絕版、受版權保護、屬公共財的各種圖書資料。現任 Google 產品總裁的派區表示，創立 Google 以前，他們便夢想著以驚人的廣度來經營資

訊事業，將圖書館員孜孜矻矻照顧的圖書資料，化為可搜尋的線上資訊，使每一位 Google 使用者都可立即查尋館藏。

◆ 傳統圖書館邁向數位世紀

數位圖書館計畫是現行的「Google 印書計畫」(Google Print)的一環，不消說，由於這個生力軍的加入，印書計畫將效益大增。「Google 印書計畫」原有的運作方式，是與出版商合作，預計收錄 8 兆種書籍與期刊的數位版本，提供關鍵字查尋，使用者在全文中尋找配對，出版商與作者自行定價，眾所周知亞馬遜書店 (Amazon.com) 早已進行書籍掃描，並提供關鍵字搜尋，Google 此舉頗有進逼亞馬遜市場之意，此項計畫在 2004 年初測試，10 月間提出貝塔 (Beta) 版本，John Wiley & Sons、Hyperion、Scholastic 等大出版商皆已簽約加入。Google 宣稱這項計畫將帶給出版家大好商機，包括免費增加書籍曝光率、吸引新讀者並推高銷售量、將交通流量導向其網站、自 Google 文脈廣告 (contextual advertising) 獲利等等。

參與「Google 數位圖書館」的五所圖書館策略不一，密西根大學圖書館一口氣應允，除了珍本及危脆的資料，所有七百萬冊館藏均可數位化；史丹福大學圖書館的先驅計畫，包括兩百萬冊館藏，預計最終會延伸至全數八百萬冊館藏；哈佛大學圖書館的先驅計畫，自隨機抽取的四萬冊開始，預計六個月完成，屆時該館將評估是否大規模開放全館一千五百萬冊館藏；擁有兩千萬冊圖書資料的紐約公共圖書館，初期僅限於屬公共財、無版權保護之資料，將在其網站與 Google 網站同時張貼數位館藏；英國的牛津大學將貢獻保德連圖書館 (Bodleian Library) 十九世紀 (早已屬公共財) 的圖書，即使設下如此限制，總量也高達一百萬冊，因為該館自第四世紀以來，都是法定的寄存圖書館，為世界上規模最大、歷史最悠久的圖書館之一。

◆ Google 怎麼說

非網頁資訊加入 Google 的索引陣容，這確是破天荒的創舉。Google 除了圖書本身的資訊之外，還會向使用者提供如何上網訂購，以及如何在當地圖書館借閱的資訊，這當然是根據合作夥伴所提供的基本圖書線索而來。Google 相信「搜尋」可以活絡經濟，它未來的方向必定是扮演負責「搜尋」的角色。主要競爭者如雅虎公司 (Yahoo Inc.)、微軟公司 (Microsoft Corp.) 的 MSN 部門、或請問吉甫公司 (Ask Jeeves Inc.) 等應該不致尾隨其後，在數位化館藏方面競逐，然在此良性刺激之下，必會加快腳步，尋找其他的內容形式，來充實它們的索引。

這項計畫中，可以想見其中最棘手的就是版權議題，早期的書失去版權保護，全文掃描，毫無阻礙，但感興趣的恐僅限於研究學者；晚近的書人人愛讀，但作者與出版商不見得樂意免費奉送到府。Google 目前將圖書分為三個範疇來因應，其一，屬公共財者，Google 計畫提供全文搜尋；其二，有版權保護的，Google 將與出版者磋商如何顯示搜尋結果；其三，無法聯繫出版者的，則僅顯示短篇摘錄或書目資料。其中第二類圖書，在洽妥出版者之後，不但提供書籍全文，還會顯示連結 (link)，與出版商共享擊鍵付費 (Pay-per-click)，其餘二者則不會顯示任

何廣告型資訊。

有人想知道 Google 是否只收錄英語圖書？史丹福大學圖書館館長邁可·凱勒（Michael Keller）的談話，倒暗示了一些線索，他說史丹福將給 Google 提供非英語資料，特別是羅馬拼音文字的資料，但 Google 曾表示即使是非羅馬拼音文字，如漢字或阿拉伯文，也難不倒他們。此外，Google 觸角有無伸向其他的公共財書籍（譬如雖有版權，但著作者已預先應允的書籍），或者政府出版品呢？Google 表示這些都是行動目標，問題只是優先順序而已。收集博碩士論文達一世紀以上的知名出版者 ProQuest，已開始行動，該公司表示只要是增進論文利用的方式，他們都不吝一試，Google 無疑從根本上改變了他們的商業模式，上網搜尋論文資料庫對他們應是百年不遇的機會。

計畫才推出，數位狂想曲已翩然奏起，有人的念頭比 Google 的策略與行動跑得還快，他們問 Google 是否意圖建立一所超大型圖書館來取代所有圖書館，Google 說目前無此計畫，這樣要做的工作可太多了。

◆ 圖書館界怎麼說

網際網路的崛起，造就一批不讀書的新世代網友，對他們來說，圖書館並不是書城，自家個人電腦才是，而且「不知有漢，無論魏晉」，他們茫然不知人類歷史在網際網路出現以前就很豐富了，也似乎不清楚並不見得所有知識與資訊都在網上，有些圖書館員面對這一波新浪潮，不免適應不良，暗地悲情怨歎：「金礦在此，何以竟視而不見！」而現在，解決之道似乎因 Google 圖書館計畫而初露曙光。

哈佛大學校長勞倫士·桑瑪斯（Lawrence H. Summers）自豪的說，哈佛擁有世界上最傑出的圖書館系統，如果這項實驗成功，他們將可向世界提供最好的圖書館資訊；OCLC 的執行總裁傑·喬登（Jay Jordan）說 Google 此舉將圖書館世界與網路世界交織融會，另一方面他也承認，圖書館勢必扛下更多的全國性的館際借閱工作。密西根大學圖書館數位圖書館服務副主任約翰·魏金（John Wilkin）說，許多人憂心圖書館開始走向終點，其實這是給圖書館重新注入生命力，使它的存在更有意義。紐澤西理工學院圖書館館長理查·史溫尼（Richard Sweeney）舉證，他們交給 Google 三千六百份博碩士論文，放在網上測試，頭三年中，使用者便由 50 位躍升至 50 萬位。

另一方面，圖書館界會感受到威脅嗎？美國圖書館協會現任主席卡羅·布瑞卡西諾（Carol Brey-Casino）接受《華爾街日報》Wall Street Journal 訪問時，表示不會被網際網路嚇著，在過去十年網路興起以來，美國圖書館使用率反而增加了兩倍，達到12億人次。美國圖書館協會下屆主席邁可·戈曼（Michael Gorman），則持存疑的看法，他僅贊成線上查詢參考工具、數位化珍貴手稿與圖像，但參與計畫的圖書館剛巧未將後者納入。

賣多（outsell）顧問公司指出，雖然各種圖書館組織、圖書館網努力於數位化多年，最終還是要靠 Google 這個第三者、圈外人拉拔起飛，雖然說是因為 Google 的龐大財力使然，但也不

能不歸功於其遠大的視野與大膽的行動，賣多公司還說，這不是圖書館的喪鐘，反而是撞開了機會的大門，圖書館員正好可以從書架背後走出來，發揮他們的專長，諸如主題查詢、增進讀者查尋及使用各種型式資料的能力等，從而走出藏書樓的角色。約翰·貝里（John Berry）在《圖書館期刊》*Library Journal* 上寫道，每次這類變動發生，圖書館員的角色就更為加強、更為核心，這次也不例外，圖書館員將回到基本面，評估並提供資訊來源、幫助認證查詢結果的時效性、範圍、及精確性等等。圖書館自動化及軟體設計顧問瑪嘉莉·拉瓦（Marjori Hlava）考慮得更為實際：「若維持一平方英尺的館藏的成本是美金兩百元，包括暖氣、水電、建築、人員等，如果我有 132 英哩長的書架，有人要幫我將一半館藏數位化，我當然會很感興趣。喬登總裁也同意，他預測圖書館很可能會縮小實際館藏數量，將經費重新規劃，用於發展各自特色等等。

◆ 使用者怎麼說

一位正在經營 17 萬種文件數位化的人士表示，Google 打破了規模上、技術上與版權上的心理藩籬，震撼了世界，任何數位圖書館計畫比起 Google 來，都成了小意思，很多人可能就此喊停。一位研究圖書館合作組織的代表說，此舉可能擱置或封殺了一些數位圖書館計畫，圖書館員會觀望是否需要自己動手做，如自認館藏頗具特色，說不定會得到 Google 青睞，因而得以免費數位化。另一方面，拉瓦顧問說，此項計畫會幫助圖書館，因為 Google 簡化了數位化的工作，更多人將會對數位化產生興趣。

一般使用者還有什麼看法呢？有教授說，世界的知識一向保存於書籍與圖書館中，而今經由網路瀏覽器便看到了，人們會發現某些書一直躲在一隅，居然從不知其存在。有圖書館從業人員認為，Google 將圖書館館藏與其他網頁資訊擺在一個籃子裏查尋，籃子愈大，愈難精準的找到你所要的東西，尤其 Google 並不對圖書館館藏提供另一套介面。一位圖書館顧問也指出，很少人會用高階詢問（advance queries）或用兩至三個關鍵字去查尋，希望 Google 終會提供直接一套查尋圖書館館藏的索引。此外，有人發現查尋到的結果居然是全文影像（text as image），而非純文字檔（plain text），他們理想中的查詢結果，是能夠複製、張貼、下載的。

更有人質疑，在一本書中搜尋一段，豈不是裂解了書的結構？好讀者吃力的倒出全文，來找尋那一顆珠寶，現在他們只消寫幾個好的搜尋指令，書籍的魅力就這樣被解體了。讀者更傾向透過預設的思考，來選擇閱讀材料。讀者要求，出版商照做，作者可要無語問蒼天了。

◆ Google與文化震盪

小而美的弱勢文化向來對強勢文化的大舉入侵深具危機感。法國國家圖書館館長尚諾·琴南尼（Jean-Noel Jeanneney），本身也是知名的歷史學家，憂心 Google 此舉將發生泛 Google 化（Omni-googlization）效應，因為 Google 進行「選」書時，等於已將強烈的英語與盎格魯薩克森文化觀點加在別人身上了，他在《世界報》*Le Monde* 上撰文指出：「我們發現美國的壓倒性優

勢，有為下一代定義世界觀的危險。」他大聲疾呼：「二十一世紀應有多元觀點，不是只聽到美國的聲音。」云云，更貼切的說，他希望下一代能搜尋到米什萊（Jules Michelet）所寫的法國大革命歷史，可別讓狄更斯（Charles Dickens）、卡萊爾（Thomas Carlyle）來告訴法國年輕人法國大革命是怎麼回事，說來說去還是不免民族本位。他呼籲歐盟自行開發圖書館數位計畫與搜尋引擎，以取得平衡，他登高一呼，原本就擔心法國文化會被邊緣化的知識份子，更備受衝擊，法國總統席拉克回應琴南尼的反擊訴求，要求國家圖書館擬訂計畫，加速進行館藏數位化，同時與歐洲國家攜手合作將圖書館上網。不只是法國人，聯合國秘書長安南在 2004 年於日內瓦便發出警告，網路上英語獨大的現象將「擠掉很多聲音與觀點」。被指控為「攻城掠地」的美國人怎麼看呢？《聖荷西水星報》*San Jose Mercury News* 一篇題為〈網路自己會說話〉的文章中，語言學家傑飛·隆柏（Geoffrey Nunberg）指出，網路容量是無限的資源，不可能有擠掉這回事，擠掉只發生於搜尋結果的顯示，舉例說，以 <http://www.google.com> 搜尋法國近代作家羅蘭·巴特（Roland Barthes）的結果，英語與法語網站的比例，與說這兩種語文的網民比例是差不多的，但常被使用的英語網頁會居前列出，其實如果以 <http://www.google.com/intl/fr/> 限定查詢法語網頁，仍可查獲 7 萬 5 千筆，也足夠你忙上一陣了。

◆ 變革中的契機

美國畢竟是資本主義國家，任何人只要有創意、籌到資金，就可以嘗試，就有成功的機會，方向與腳步要靠市場來逐步調整。不同角度的意見，不同立場的現象解讀，也是多元社會合情合理的反映。數位與紙本已並存多年，各有其適人、適時、適地的價值，看來一時誰也不會輕易取代誰。不過，社會在變革中進步，隨時調整心態與做法，在變革中找到立足的利基，才是生存乃至於繁榮的契機，畢昇如是，谷騰堡如是，圖書館也不例外。

參考網站

1. <http://www.google.com/googleprint/library.html>
2. <http://www.infotoday.com/newsbreaks/nb041227-2.shtml>
3. <http://www.sfgate.com/cgi-bin/article.cgi?f=c/a/2004/12/18/DDGUTACV8H1.DTL>

